



Saturs

II Informācija

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2016/C 210/01	Komisijas paziņojums – To minimālo summu pielāgošana atbilstīgi inflācijai, kas noteiktas Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2009/103/EK par civiltiesiskās atbildības apdrošināšanu saistībā ar mehānisko transportlīdzekļu izmantošanu un kontroli saistībā ar pienākumu apdrošināt šādu atbildību	1
2016/C 210/02	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.8022 – KKR / <i>Airbus Defence Electronics</i>) ⁽¹⁾	1
2016/C 210/03	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.8029 – KNB / <i>Mitsui / DVHP / DaVita</i>) ⁽¹⁾	2
2016/C 210/04	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.7983 – <i>Danish Crown / SPF-Danmark</i>) ⁽¹⁾	2
2016/C 210/05	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.7786 – <i>VISA Inc. / VISA Europe</i>) ⁽¹⁾	3
2016/C 210/06	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.7999 – <i>Hearst Corporation / Advance Publications / JV</i>) ⁽¹⁾	3

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2016/C 210/07	Euro maiņas kurss	4
---------------	-------------------------	---

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2016/C 210/08	Ungārijas valsts attīstības ministra paziņojums saskaņā ar 3. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei	5
2016/C 210/09	Ungārijas valsts attīstības ministra paziņojums saskaņā ar 3. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei	9
2016/C 210/10	Ungārijas valsts attīstības ministra paziņojums saskaņā ar 3. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei	14

V Atzinumi

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2016/C 210/11	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.7947 – Banco Santander Totta / BANIF) ⁽¹⁾	18
2016/C 210/12	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.8053 – AVIVA / Group CM-11 / Office building) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	19

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

KOMISIJAS PAZIŅOJUMS

To minimālo summu pielāgošana atbilstīgi inflācijai, kas noteiktas Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2009/103/EK par civiltiesiskās atbildības apdrošināšanu saistībā ar mehānisko transportlīdzekļu izmantošanu un kontroli saistībā ar pienākumu apdrošināt šādu atbildību

(2016/C 210/01)

Saskaņā ar 9. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 16. septembra Direktīvā 2009/103/EK par civiltiesiskās atbildības apdrošināšanu saistībā ar mehānisko transportlīdzekļu izmantošanu un kontroli saistībā ar pienākumu apdrošināt šādu atbildību ⁽¹⁾ 9. panta 1. punktā noteiktās summas euro 2015. gadā tika pārskatītas, lai ņemtu vērā izmaiņas Eiropas patēriņa cenu indeksā, kas aptver visas dalībvalstis un ko publicē *Eurostat*.

Pārskatīšanas rezultātā noteiktās summas euro ir šādas:

- ja nodarīti miesas bojājumi – minimālā apdrošināšanas seguma summa tiek palielināta līdz EUR 1 220 000 katram cietušajam vai EUR 6 070 000 par prasījumu neatkarīgi no cietušo skaita,
- ja nodarīti materiāli zaudējumi – minimālā summa tiek palielināta līdz EUR 1 220 000 par prasījumu neatkarīgi no cietušo skaita.

⁽¹⁾ OV L 263, 7.10.2009., 11. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.8022 – KKR / Airbus Defence Electronics)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2016/C 210/02)

Komisija 2016. gada 3. jūnijā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32016M8022. *EUR-Lex* piedāvā tiešaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.8029 – KNB / Mitsui / DVHP / DaVita)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2016/C 210/03)

Komisija 2016. gada 6. jūnijā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32016M8029. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.7983 – Danish Crown / SPF-Danmark)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2016/C 210/04)

Komisija 2016. gada 7. jūnijā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32016M7983. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.7786 – VISA Inc. / VISA Europe)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2016/C 210/05)

Komisija 2016. gada 3. jūnijā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32016M7786. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.7999 – Hearst Corporation / Advance Publications / JV)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2016/C 210/06)

Komisija 2016. gada 7. jūnijā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32016M7999. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾**2016. gada 10. jūnijs**

(2016/C 210/07)

1 euro =

	Valūta	Maiņas kurss		Valūta	Maiņas kurss
USD	ASV dolārs	1,1304	CAD	Kanādas dolārs	1,4410
JPY	Japānas jena	120,79	HKD	Hongkongas dolārs	8,7738
DKK	Dānijas krona	7,4356	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,5950
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,78480	SGD	Singapūras dolārs	1,5307
SEK	Zviedrijas krona	9,3233	KRW	Dienvidkorejas vona	1 316,14
CHF	Šveices franks	1,0885	ZAR	Dienvidāfrikas rands	17,0584
ISK	Islandes krona		CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,4143
NOK	Norvēģijas krona	9,2725	HRK	Horvātijas kuna	7,5390
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	15 029,37
CZK	Čehijas krona	27,026	MYR	Malaizijas ringits	4,5985
HUF	Ungārijas forints	311,39	PHP	Filipīnu peso	51,978
PLN	Polijas zlots	4,3591	RUB	Krievijas rublis	73,1420
RON	Rumānijas leja	4,5148	THB	Taizemes bāts	39,790
TRY	Turcijas lira	3,2994	BRL	Brazīlijas reāls	3,8662
AUD	Austrālijas dolārs	1,5274	MXN	Meksikas peso	20,8033
			INR	Indijas rūpija	75,5200

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Ungārijas valsts attīstības ministra paziņojums saskaņā ar 3. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem oglūdenražu meklēšanai, izpētei un ieguvei

(2016/C 210/08)

PUBLISKS UZAICINĀJUMS IESNIEGT PIEDĀVĀJUMUS KONKURSAM PAR KONCESIJAS PIEŠĶIRŠANU OGLŪDENRAŽU MEKLĒŠANAI, IZPĒTEI UN IEGUVEI SASKAŅĀ AR KONCESIJAS LĪGUMU OKÁNY WEST APGABALĀ

Ungārijas valsts attīstības ministrs (turpmāk "līgumslēdzēja iestāde" jeb "ministrs") kā ministrs, kas atbildīgs par kalnrūpniecību un par valstij piederošu aktīvu pārraudzību, ar šo Ungārijas valsts vārdā izsludina publisku uzaicinājumu iesniegt piedāvājumus konkursam par oglūdenražu meklēšanu, izpēti un ieguvei saskaņā ar koncesijas līgumu, pamatojoties uz 2011. gada Likumu CXCVI par valsts aktīviem (turpmāk "Valsts aktīvu likums"), 1991. gada Likumu XVI par koncesijām (turpmāk "Koncesiju likums") un 1993. gada Likumu XLVIII par kalnrūpniecību (turpmāk "Kalnrūpniecības likums"), un ar šādiem nosacījumiem.

1. Ministrs sadarbībā ar Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienestu (*Magyar Bányászati és Földtani Hivatal*) un atbilstīgi Koncesiju likumam un Kalnrūpniecības likumam publicēs uzaicinājumu iesniegt piedāvājumus, izvērtēs piedāvājumus un noslēgs koncesijas līgumu. Piedāvājumus, kas atbilst konkursa specifikācijām, izvērtēs ministra izveidota Vērtēšanas komiteja.

Pamatojoties uz Vērtēšanas komitejas ieteikumu, ministrs izdos lēmumu par koncesijas piešķiršanu, un, pamatojoties uz šo lēmumu, ministrs pēc tam ar uzvarējušo pretendentu var noslēgt koncesijas līgumu saskaņā ar Koncesiju likuma 5. panta 1. punktu⁽¹⁾.

Konkursa procedūras valoda ir ungāru valoda.

2. Konkursa procedūrā drīkst piedalīties jebkura fiziska persona no Ungārijas vai ārvalstīm un jebkura pārredzama organizācija Valsts aktīvu likuma izpratnē, ja tās atbilst konkursa specifikācijām; ir atļauta arī kopīgu piedāvājumu iesniegšana. Ja saistībā ar konkrēto koncesiju iesniedz kopīgu piedāvājumu, piedāvājuma iesniedzējiem no sava vidus jāizraugās pārstāvis un jāuzņemas solidāra atbildība par koncesijas līguma izpildi. Konkursa procedūrā tiks ievērota vienlīdzīga attieksme pret pieteikumu iesniedzējiem no Ungārijas un no ārvalstīm.

Lai veiktu koncesijas līgumā paredzētās darbības, piedāvājuma iesniedzējam, kas paraksta koncesijas līgumu ("koncesionārs"), 90 laikā pēc koncesijas līguma stāšanās spēkā, izmantojot savus resursus, jānodibina uzņēmums, kura juridiskā adrese ir Ungārijā (turpmāk "koncesijas uzņēmums"); uzņēmuma nodibināšanas brīdī un visā tā darbības laikā koncesionāram uzņēmumā ir jāpieder akciju, uzņēmējdarbības interešu un balsstiesību vairākumam, un koncesionāram kā īpašniekam ir jāapņemas rūpēties par to, lai koncesijas uzņēmumā tiktu pildītas koncesijas līgumā noteiktās prasības. Koncesijas uzņēmumam kā kalnrūpniecības operatoram ir koncesijas līgumā noteiktās tiesības un pienākumi.

3. Koncesijas ilgums: 20 gadi no koncesijas līguma stāšanās spēkā; ja koncesionārs un koncesijas uzņēmums būs savlaicīgi izpildījuši visus savus pienākumus atbilstoši līgumam, sākotnējo termiņu bez jauna uzaicinājuma iesniegt piedāvājumus var pagarināt vienu reizi uz laiku, kas nepārsniedz pusi no līguma sākotnējā termiņa.

4. Informācija par koncesijas apgabalu

Koncesijas apgabals. Šis apgabals atrodas *Békés* un *Hajdú–Bihar* meģē starp tabulā uzskaitītajām pašvaldībām.

Pašvaldība	Meģe	Pašvaldība	Meģe
<i>Bélmegyer</i>	<i>Békés</i>	<i>Mezőberény</i>	<i>Békés</i>
<i>Csökmő</i>	<i>Hajdú–Bihar</i>	<i>Okány</i>	<i>Békés</i>
<i>Darvas</i>	<i>Hajdú–Bihar</i>	<i>Szeghalom</i>	<i>Békés</i>

⁽¹⁾ Laikā, kad tiek publicēts šis uzaicinājums iesniegt piedāvājumus, par valstij piederošu aktīvu pārraudzību un par kalnrūpniecību atbildīgais valdības loceklis ir valsts attīstības ministrs saskaņā ar 109. panta 3. un 5. punktu 2014. gada 6. jūnija Valdības dekrētā Nr. 152/2014 par dažu ministru un valdības locekļu pienākumiem un pilnvarām.

Pašvaldība	Meģe	Pašvaldība	Meģe
Füzesgyarmat	Békés	Újiráz	Hajdú–Bihar
Komádi	Hajdú–Bihar	Vésztő	Békés
Körösüladány	Békés	Zsáka	Hajdú–Bihar
Körösüjfalu	Békés		

Koncesijas apgabala segkārtā: zemes virskārtā un pamatieži: 5 000 m zem Baltijas jūras līmeņa.

Teritorijas, kurās ir paredzēts ierīkot raktuves ogļūdeņražu minerālu ieguvei, nav iekļautas koncesijas apgabalā.

Stūru koordinātas, kas nosaka koncesijas apgabalu, ir pieejamas vienotajā valsts projekciju sistēmā, un informācija par teritorijām, kurās paredzēts ierīkot raktuves ogļūdeņražu minerālu ieguvei un kuras nav iekļautas koncesijas apgabalā, ir pieejama Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta tīmekļa vietnē (www.mbfh.hu nolaižamajā izvēlnē *Koncesszió*) un/vai Valsts attīstības ministrijas tīmekļa vietnē (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

Koncesijas apgabala platība: 532,78 km².

Koncesijas apgabalā nav iekļauti raktuvju apgabali, kuru segkārtā atrodas augstāk nekā koncesijas apgabala segkārtā un kuru pamatiežis ir vienā līmenī ar koncesijas apgabala pamatieži vai sniedzas zem tā.

5. Minimālā neto koncesijas maksa: HUF 181 500 000 (simts astoņdesmit viens miljons pieci simti tūkstoši forintu) plus PVN, bet konkursa procedūrā drīkst piedalīties ar piedāvājumiem par lielāku fiksētu summu. Pēc rezultātu publicēšanas uzvarējušajam pretendētājam koncesijas maksa jāsamaksā tādā apmērā, kārtībā un termiņā, kā norādīts koncesijas līgumā.

6. Lai piedalītos koncesijas piešķiršanas konkursa procedūrā, jāsamaksā dalības maksa HUF 7 000 000 (septiņi miljoni forintu) plus PVN; šī summa jāsamaksā konkursa dokumentācijā norādītajā kārtībā.

7. Lai piedāvājums būtu derīgs un garantētu, ka tas ir saistošs, papildus dalības maksai piedāvājumu iesniedzējiem, vēlākais, dienu pirms pieteikumu iesniegšanas termiņa beigām jāiemaksā piedāvājuma nodrošinājums HUF 50 000 000 (piecdesmit miljoni forintu). Ja piedāvājuma iesniedzējs atsauc savu dalību vai ja piedāvājuma iesniedzējs uzvar konkursā, bet pēc tam nenoslēdz līgumu vai nesamaksā koncesijas maksu tādā apmērā, veidā un termiņā, kā paredzēts līgumā, tas zaudē samaksāto piedāvājuma nodrošinājumu, un to saņem līgumslēdzēja iestāde. Piedāvājuma nodrošinājums jāsamaksā konkursa dokumentācijā norādītajā kārtībā.

8. Kalnrūpniecības nodevas zemākā likme, kas maksājama, pamatojoties uz koncesijas līgumu, saskaņā ar ministra lēmumu būs 16 %; konkursa procedūrā var piedalīties arī ar augstāku kalnrūpniecības nodevas likmi; ja tā tiek pieņemta, to ieregistrē koncesijas līgumā un tā jāmaksā līdz koncesijas termiņa beigām.

9. Juridiskie, finansiālie, tehniskie un citi nosacījumi un informācija par konkursa procedūru ir pieejama konkursa dokumentācijā.

10. Konkursa dokumentāciju var saņemt līdz dienai pirms piedāvājumu iesniegšanas termiņa, uzrādot atbilstošus dokumentus, kas apliecina, ka konkursa dokumentācijas maksa ir samaksāta. Par konkursa dokumentācijas iegādāšanos pircējam uz tā vārda izsniegs attiecīgu apstiprinājumu.

Iegādājoties konkursa dokumentāciju, pircējam, lai ar to varētu sazināties un tam nosūtītu informāciju, jāiesniedz arī koncesijas piedāvājuma iesniedzēja identifikācijas veidlapa, kuru var lejuplādēt no Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta tīmekļa vietnes (www.mbfh.hu) apakšizvēlnē *Koncessziós pályázatok közzététele* ("Paziņojumi par koncesiju konkursu"), kas pieejama nolaižamajā izvēlnē *Koncesszió* ("Koncesijas"), un/vai Valsts attīstības ministrijas tīmekļa vietnē (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

11. Konkursa dokumentācijas cena ir HUF 100 000 (simttūkstoš forintu) plus PVN, un šī summa ir jāsamaksā ar pārskaitījumu. Maksājuma uzdevumā jānorāda kods ONYCHDV un konkursa dokumentācijas pircēja vārds un uzvārds. Maksājumu par konkursa dokumentāciju nepieņem skaidrā naudā, un tas netiks atmaksāts ne pilnā apmērā, ne daļēji. Ja konkursa dokumentācija nav saņemta, pirkuma cena tiks atmaksāta maksātājam piecu dienu laikā pēc pieteikuma iesniegšanas termiņa.

Informāciju par konkursa dokumentācijas maksas pārskaitīšanu un konkursa dokumentācijas saņemšanu var atrast Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta tīmekļa vietnē (www.mbfh.hu) un/vai Valsts attīstības ministrijas tīmekļa vietnē (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

12. Piedāvājumus drīkst iesniegt tikai personas, kas iegādājušās konkursa dokumentāciju, kā arī samaksājušās dalības maksu un iemaksājušās piedāvājuma nodrošinājumu. Ja tiek iesniegts kopīgs piedāvājums, ir pietiekami, ja konkursa dokumentāciju iegādājas tikai viens no pretendentiem.

13. Piedāvājumi jāiesniedz personiski trešdiena, 2016. gada 28. septembrī no plkst. 10.00 līdz 12.00 ungāru valodā, kā norādīts konkursa dokumentācijā. Sīkāka informācija par iesniegšanas vietu ir pieejama Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta tīmekļa vietnē (www.mbfh.hu) un/vai Valsts attīstības ministrijas tīmekļa vietnē (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

14. Piedāvājuma iesniedzējam piedāvājums ir saistošs no tā iesniegšanas brīža līdz konkursa procedūras beigām. Ja piedāvājuma iesniedzējs piedāvājumu nespēj izpildīt, viņš nedrīkst atteikties no atbildības.

15. Ministrs patur tiesības koncesijas konkursa procedūru pasludināt par nesekmīgu. Nesekmīgas konkursa procedūras gadījumā pret ministru, ministra pārstāvēto Ungārijas valsti vai Valsts attīstības ministriju kā ministra darbavietu nedrīkst iesniegt nekādas prasības.

16. Uzvarējušais pretendents, izmantojot šajā nolūkā obligāti nodibinātu koncesijas uzņēmumu, uz koncesijas laiku saņems ekskluzīvas tiesības ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei koncesijas apgabalā. Tiklīdz lēmums par ieguves vietas teritoriju atzīts par galīgu un spēkā esošu, koncesijas tiesības uz ogļūdeņražu meklēšanas apgabalu attieksies tikai uz pašu ieguves vietas teritoriju.

17. Katrs pieteikuma iesniedzējs drīkst iesniegt tikai vienu piedāvājumu.

18. Termiņš, kādā jāpieņem lēmums par koncesijas piedāvājumiem: 90 dienas no piedāvājumu iesniegšanas termiņa.

19. Līgumslēdzēja iestāde nodrošinās vienlīdzīgus konkurences nosacījumus un nepiemēros nekādus preferenciālus kritērijus.

20. Kritēriji konkursam iesniegto piedāvājumu vērtēšanai:

I. Vērtēšanas kritēriji, kas attiecas uz koncesijā paredzēto izpētes darbu programmas saturu:

- izpētes darbu programmas profesionālais ieguldījums (programma izstrādāta ogļūdeņražu meklēšanai pēc iespējas lielākā apjomā),
- plānotais izpētes ilgums,
- finanšu saistības, īstenojot izpētes darbu programmu,
- paredzēto tehnisko risinājumu mūsdienīgums,
- vides aizsardzības un kaitējuma nepieļaušanas un mazināšanas pasākumi, ko plānots veikt koncesijā paredzēto darbu laikā,
- tas, cik drīz paredzēts sākt ogļūdeņražu ieguvu (saskaņā ar likumu tam jānotiek piecu gadu laikā).

II. Vērtēšanas kritēriji, kas attiecas uz piedāvājuma iesniedzēja spēju izpildīt koncesijas līgumu:

- piedāvājuma iesniedzēja finansiālais stāvoklis, resursu pieejamība koncesijā paredzēto darbu finansēšanai un tas, cik liela daļa no resursiem ir paša resursi,
- saistībā ar ogļūdeņražu ieguvu veikto darbu kopējā vērtība trijos iepriekšējos gados pirms uzaicinājuma piedalīties piedāvājumu konkursā.

III. Vērtēšanas kritēriji, kas attiecas uz koncesijas līgumā noteiktajām maksāšanas saistībām:

- piedāvātās neto koncesijas maksas salīdzinājums ar ministra noteikto minimālo koncesijas maksu,
- piedāvātās kalnrūpniecības nodevas salīdzinājums ar ministra noteikto minimālo kalnrūpniecības nodevu.

Detalizēti piedāvājumu vērtēšanas kritēriji un tiesību akti, kas nosaka koncesijā paredzēto darbu atļaušanas procedūru un to, kā tie veicami un pabeidzami, ir norādīti konkursa dokumentācijā.

21. Koncesijas līgums

Koncesijas līgums jānoslēdz 90 dienu laikā pēc rezultātu paziņošanas. Ministrs šo termiņu var pagarināt tikai vienu reizi un ne vairāk kā par 60 dienām.

Uzvarējušais pretendents būs tiesīgs veikt ekskluzīvu, valsts kontrolētu saimniecisko darbību (ogļūdeņražu meklēšana, izpēte un ieguve ierobežotā teritorijā), kas atļauta ar koncesiju uz koncesijas darbības laiku saskaņā ar attiecīgajiem tiesību aktiem un koncesijas līgumu.

Iesniedzot pieteikumu, pieteikuma iesniedzējiem jāņem vērā Kalnrūpniecības likuma 22./A panta 13. punkts, kurā noteikts, ka ogļūdeņražu gadījumā kalnrūpniecības operatora ogļūdeņražu meklēšanas tiesības vai meklēšanas atļauja drīkst aptvert kopā ne vairāk kā 15 000 km² plašu ogļūdeņražu meklēšanas teritoriju. Nosakot ogļūdeņražu meklēšanas teritorijas robežas, jāņem vērā arī tā kalnrūpniecības operatora meklēšanas teritorijas robežas, kas kontrolē – Civilkodeksa izpratnē – kalnrūpniecības operatoru, kurš vēlas saņemt ogļūdeņražu meklēšanas tiesības vai meklēšanas atļauju. Ja tiek iesniegts kopīgs piedāvājums, katram pretendentam atsevišķi ir jāatbilst šim kritērijam.

Koncesijas līguma projekts ir pievienots konkursa dokumentācijai.

22. Informāciju par konkursa procedūru drīkst pieprasīt tikai rakstiski ungāru valodā konkursa dokumentācijā noteiktajā kārtībā pēc tam, kad ir iegādāta konkursa dokumentācija; atbildes uz jautājumiem Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienests nosūtīs visām procedūrā iesaistītajām personām uz e-pasta adresi, kas norādīta pieteikuma iesniedzēja identifikācijas veidlapā, kura iesniegta, iegādājoties konkursa dokumentāciju.

Budapeštā, 2016. gada 5. aprīlī

Ministrs

Dr. Miklós SESZTÁK

Ungārijas valsts attīstības ministra paziņojums saskaņā ar 3. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei

(2016/C 210/09)

PUBLISKS UZAIČINĀJUMS IESNIEGT PIEDĀVĀJUMUS KONKURSAM PAR KONCESIJAS PIEŠĶIRŠANU OGĻŪDEŅRAŽU MEKLĒŠANAI, IZPĒTEI UN IEGUVEI SASKAŅĀ AR KONCESIJAS LĪGUMU ZALA EAST APGABALĀ

Ungārijas valsts attīstības ministrs (turpmāk "līgumslēdzēja iestāde" jeb "ministrs") kā ministrs, kas atbildīgs par kalnrūpniecību un par valstij piederošu aktīvu pārraudzību, ar šo Ungārijas valsts vārdā izsludina publisku uzaicinājumu iesniegt piedāvājumus konkursam par ogļūdeņražu meklēšanu, izpēti un ieguvi saskaņā ar koncesijas līgumu, pamatojoties uz 2011. gada Likumu CXCVI par valsts aktīviem (turpmāk "Valsts aktīvu likums"), 1991. gada Likumu XVI par koncesijām (turpmāk "Koncesiju likums") un 1993. gada Likumu XLVIII par kalnrūpniecību (turpmāk "Kalnrūpniecības likums"), un ar šādiem nosacījumiem.

1. Ministrs sadarbībā ar Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienestu (*Magyar Bányászati és Földtani Hivatal*) un atbilstīgi Koncesiju likumam un Kalnrūpniecības likumam publicēs uzaicinājumu iesniegt piedāvājumus, izvērtēs piedāvājumus un noslēgs koncesijas līgumu. Piedāvājumus, kas atbilst konkursa specifikācijām, izvērtēs ministra izveidota Vērtēšanas komiteja.

Pamatojoties uz Vērtēšanas komitejas ieteikumu, ministrs izdos lēmumu par koncesijas piešķiršanu, un, pamatojoties uz šo lēmumu, ministrs pēc tam ar uzvarējušo pretendentu var noslēgt koncesijas līgumu saskaņā ar Koncesiju likuma 5. panta 1. punktu⁽¹⁾.

Konkursa procedūras valoda ir ungāru valoda.

2. Konkursa procedūrā drīkst piedalīties jebkura fiziska persona no Ungārijas vai ārvalstīm un jebkura pārredzama organizācija Valsts aktīvu likuma izpratnē, ja tās atbilst konkursa specifikācijām; ir atļauta arī kopīgu piedāvājumu iesniegšana. Ja saistībā ar konkrēto koncesiju iesniedz kopīgu piedāvājumu, piedāvājuma iesniedzējiem no sava vidus jāizraugās pārstāvis un jāuzņemas solidāra atbildība par koncesijas līguma izpildi. Konkursa procedūrā tiks ievērota vienlīdzīga attieksme pret pieteikumu iesniedzējiem no Ungārijas un no ārvalstīm.

Lai veiktu koncesijas līgumā paredzētās darbības, piedāvājuma iesniedzējam, kas paraksta koncesijas līgumu ("koncesionārs"), 90 laikā pēc koncesijas līguma stāšanās spēkā, izmantojot savus resursus, jānodibina uzņēmums, kura juridiskā adrese ir Ungārijā (turpmāk "koncesijas uzņēmums"); uzņēmuma nodibināšanas brīdī un visā tā darbības laikā koncesionāram uzņēmumā ir jāpieder akciju, uzņēmējdarbības interešu un balsstiesību vairākumam, un koncesionāram kā īpašniekam ir jāapņemas rūpēties par to, lai koncesijas uzņēmumā tiktu pildītas koncesijas līgumā noteiktās prasības. Koncesijas uzņēmumam kā kalnrūpniecības operatoram ir koncesijas līgumā noteiktās tiesības un pienākumi.

3. Koncesijas ilgums: 20 gadi no koncesijas līguma stāšanās spēkā; ja koncesionārs un koncesijas uzņēmums būs savlaicīgi izpildījuši visus savus pienākumus atbilstoši līgumam, sākotnējo termiņu bez jauna uzaicinājuma iesniegt piedāvājumus var pagarināt vienu reizi uz laiku, kas nepārsniedz pusi no līguma sākotnējā termiņa.

4. Informācija par koncesijas apgabalu

Koncesijas apgabals. Šis apgabals atrodas Zala meģē starp tabulā uzskaitītajām pašvaldībām.

Pašvaldība	Meģe	Pašvaldība	Meģe
<i>Almásháza</i>	<i>Zala</i>	<i>Nemeshtés</i>	<i>Zala</i>
<i>Alsónemesapáti</i>	<i>Zala</i>	<i>Nemesrádó</i>	<i>Zala</i>
<i>Alsópáhok</i>	<i>Zala</i>	<i>Nemessándorháza</i>	<i>Zala</i>
<i>Alsórajk</i>	<i>Zala</i>	<i>Nemesszentandrás</i>	<i>Zala</i>

⁽¹⁾ Laikā, kad tiek publicēts šis uzaicinājums iesniegt piedāvājumus, par valstij piederošu aktīvu pārraudzību un par kalnrūpniecību atbildīgais valdības loceklis ir valsts attīstības ministrs saskaņā ar 109. panta 3. un 5. punktu 2014. gada 6. jūnija Valdības dekrētā Nr. 152/2014 par dažu ministru un valdības locekļu pienākumiem un pilnvarām.

Pašvaldība	Meģe	Pašvaldība	Meģe
Babosdöbréte	Zala	Óhíd	Zala
Bezeréd	Zala	Orbányosfa	Zala
Bókaháza	Zala	Orosztony	Zala
Búcsúszentlászló	Zala	Pacsa	Zala
Csatár	Zala	Padár	Zala
Dióskál	Zala	Pakod	Zala
Döbröce	Zala	Pethőhenye	Zala
Dötk	Zala	Pókaszeptek	Zala
Egeraracsá	Zala	Pölöske	Zala
Esztergályhorváti	Zala	Sármellék	Zala
Felsőpáhok	Zala	Sénye	Zala
Felsőrajk	Zala	Szentgyörgyvár	Zala
Garabonc	Zala	Szentpéterúr	Zala
Gelse	Zala	Teskánd	Zala
Gelsesziget	Zala	Tilaj	Zala
Gétye	Zala	Újudvar	Zala
Gyűrűs	Zala	Vindornyafok	Zala
Hévíz	Zala	Vindornyalak	Zala
Kacorlak	Zala	Vindornyaszőlős	Zala
Kallósd	Zala	Zalaapáti	Zala
Karmacs	Zala	Zalabér	Zala
Kehidakustány	Zala	Zalacsány	Zala
Kemendollár	Zala	Zalaegerszeg	Zala
Kerecseny	Zala	Zalaigrice	Zala
Kilimán	Zala	Zalaistvánd	Zala
Kisbucsa	Zala	Zalakaros	Zala
Kisgörbő	Zala	Zalaköveskút	Zala
Ligetfalva	Zala	Zalamerenye	Zala
Misefa	Zala	Zalaszabar	Zala
Nagybakónak	Zala	Zalaszentgrót	Zala
Nagyörbő	Zala	Zalaszentlászló	Zala
Nagykapornak	Zala	Zalaszentmárton	Zala

Pašvaldība	Meģe	Pašvaldība	Meģe
Nagyrada	Zala	Zalaszentmihály	Zala
Nemesapáti	Zala	Zalaujlak	Zala
Nemesbük	Zala	Zalavár	Zala

Koncesijas apgabala segkārtā: zemes virskārtā un pamatieži: 5 000 m zem Baltijas jūras līmeņa.

Teritorijas, kurās ir paredzēts ierīkot raktuves ogļūdeņražu minerālu ieguvei, nav iekļautas koncesijas apgabalā.

Stūru koordinātas, kas nosaka koncesijas apgabalu, ir pieejamas vienotajā valsts projekciju sistēmā, un informācija par teritorijām, kurās paredzēts ierīkot raktuves ogļūdeņražu minerālu ieguvei un kuras nav iekļautas koncesijas apgabalā, ir pieejama Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta tīmekļa vietnē (www.mbfh.hu nolaižamajā izvēlnē *Koncesszió*) un/vai Valsts attīstības ministrijas tīmekļa vietnē (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

Koncesijas apgabala platība: 692,08 km².

Koncesijas apgabalā nav iekļauti raktuvju apgabali, kuru segkārtā atrodas augstāk nekā koncesijas apgabala segkārtā un kuru pamatiezis ir vienā līmenī ar koncesijas apgabala pamatiezi vai sniedzas zem tā.

5. Minimālā neto koncesijas maksa: HUF 315 000 000 (trīs simti piecpadsmit miljoni forintu) plus PVN, bet konkursa procedūrā drīkst piedalīties ar piedāvājumiem par lielāku fiksētu summu. Pēc rezultātu publicēšanas uzvarējušajam pretendētājam koncesijas maksa jāsamaksā tādā apmērā, kārtībā un termiņā, kā norādīts koncesijas līgumā.

6. Lai piedalītos koncesijas piešķiršanas konkursa procedūrā, jāsamaksā dalības maksa HUF 7 000 000 (septiņi miljoni forintu) plus PVN; šī summa jāsamaksā konkursa dokumentācijā norādītajā kārtībā.

7. Lai piedāvājums būtu derīgs un garantētu, ka tas ir saistošs, papildus dalības maksai piedāvājumu iesniedzējiem, vēlākais, dienu pirms pieteikumu iesniegšanas termiņa beigām jāiemaksā piedāvājuma nodrošinājums HUF 50 000 000 (piecdesmit miljoni forintu). Ja piedāvājuma iesniedzējs atsauc savu dalību vai ja piedāvājuma iesniedzējs uzvar konkursā, bet pēc tam nenoslēdz līgumu vai nesamaksā koncesijas maksu tādā apmērā, veidā un termiņā, kā paredzēts līgumā, tas zaudē samaksāto piedāvājuma nodrošinājumu, un to saņem līgumslēdzēja iestāde. Piedāvājuma nodrošinājums jāsamaksā konkursa dokumentācijā norādītajā kārtībā.

8. Kalnrūpniecības nodevas zemākā likme, kas maksājama, pamatojoties uz koncesijas līgumu, saskaņā ar ministra lēmumu būs 16 %; konkursa procedūrā var piedalīties arī ar augstāku kalnrūpniecības nodevas likmi; ja tā tiek pieņemta, to ieregistrē koncesijas līgumā un tā jāmaksā līdz koncesijas termiņa beigām.

9. Juridiskie, finansiālie, tehniskie un citi nosacījumi un informācija par konkursa procedūru ir pieejama konkursa dokumentācijā.

10. Konkursa dokumentāciju var saņemt līdz dienai pirms piedāvājumu iesniegšanas termiņa, uzrādot atbilstošus dokumentus, kas apliecina, ka konkursa dokumentācijas maksa ir samaksāta. Par konkursa dokumentācijas iegādāšanos pircējam uz tā vārda izsniegs attiecīgu apstiprinājumu.

Iegādājoties konkursa dokumentāciju, pircējam, lai ar to varētu sazināties un tam nosūtītu informāciju, jāiesniedz arī koncesijas piedāvājuma iesniedzēja identifikācijas veidlapa, kuru var lejuplādēt no Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta tīmekļa vietnes (www.mbfh.hu) apakšizvēlnē *Koncessziós pályázatok közzététele* ("Paziņojumi par koncesiju konkursu"), kas pieejama nolaižamajā izvēlnē *Koncesszió* ("Koncesijas"), un/vai Valsts attīstības ministrijas tīmekļa vietnē (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

11. Konkursa dokumentācijas cena ir HUF 100 000 (simttūkstoš forintu) plus PVN, un šī summa ir jāsamaksā ar pārskaitījumu. Maksājuma uzdevumā jānorāda kods ZLKCHDV un konkursa dokumentācijas pircēja vārds un uzvārds. Maksājumu par konkursa dokumentāciju nepieņem skaidrā naudā, un tas netiks atmaksāts ne pilnā apmērā, ne daļēji. Ja konkursa dokumentācija nav saņemta, pirkuma cena tiks atmaksāta maksātājam piecu dienu laikā pēc pieteikuma iesniegšanas termiņa.

Informāciju par konkursa dokumentācijas maksas pārskaitīšanu un konkursa dokumentācijas saņemšanu var atrast Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta tīmekļa vietnē (www.mbfh.hu) un/vai Valsts attīstības ministrijas tīmekļa vietnē (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

12. Piedāvājumus drīkst iesniegt tikai personas, kas iegādājušās konkursa dokumentāciju, kā arī samaksājušās dalības maksu un iemaksājušās piedāvājuma nodrošinājumu. Ja tiek iesniegts kopīgs piedāvājums, ir pietiekami, ja konkursa dokumentāciju iegādājas tikai viens no pretendentiem.

13. Piedāvājumi jāiesniedz personiski trešdiena, 2016. gada 28. septembrī no plkst. 10.00 līdz 12.00 ungāru valodā, kā norādīts konkursa dokumentācijā. Sīkāka informācija par iesniegšanas vietu ir pieejama Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta tīmekļa vietnē (www.mbfh.hu) un/vai Valsts attīstības ministrijas tīmekļa vietnē (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

14. Piedāvājuma iesniedzējam piedāvājums ir saistošs no tā iesniegšanas brīža līdz konkursa procedūras beigām. Ja piedāvājuma iesniedzējs piedāvājumu nespēj izpildīt, viņš nedrīkst atteikties no atbildības.

15. Ministrs patur tiesības koncesijas konkursa procedūru pasludināt par nesekmīgu. Nesekmīgas konkursa procedūras gadījumā pret ministru, ministra pārstāvēto Ungārijas valsti vai Valsts attīstības ministriju kā ministra darbavietu nedrīkst iesniegt nekādas prasības.

16. Uzvarējušais pretendents, izmantojot šajā nolūkā obligāti nodibinātu koncesijas uzņēmumu, uz koncesijas laiku saņems ekskluzīvas tiesības ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei koncesijas apgabalā. Tiklīdz lēmums par ieguves vietas teritoriju atzīts par galīgu un spēkā esošu, koncesijas tiesības uz ogļūdeņražu meklēšanas apgabalu attieksies tikai uz pašu ieguves vietas teritoriju.

17. Katrs pieteikuma iesniedzējs drīkst iesniegt tikai vienu piedāvājumu.

18. Termiņš, kādā jāpieņem lēmums par koncesijas piedāvājumiem: 90 dienas no piedāvājumu iesniegšanas termiņa.

19. Līgumslēdzēja iestāde nodrošinās vienlīdzīgus konkurences nosacījumus un nepiemēros nekādus preferenciālus kritērijus.

20. Kritēriji konkursam iesniegto piedāvājumu vērtēšanai:

I. Vērtēšanas kritēriji, kas attiecas uz koncesijā paredzēto izpētes darbu programmas saturu:

- izpētes darbu programmas profesionālais ieguldījums (programma izstrādāta ogļūdeņražu meklēšanai pēc iespējas lielākā apjomā),
- plānotais izpētes ilgums,
- finanšu saistības, īstenojot izpētes darbu programmu,
- paredzēto tehnisko risinājumu mūsdienīgums,
- vides aizsardzības un kaitējuma nepieļaušanas un mazināšanas pasākumi, ko plānots veikt koncesijā paredzēto darbu laikā,
- tas, cik drīz paredzēts sākt ogļūdeņražu ieguvi (saskaņā ar likumu tam jānotiek piecu gadu laikā).

II. Vērtēšanas kritēriji, kas attiecas uz piedāvājuma iesniedzēja spēju izpildīt koncesijas līgumu:

- piedāvājuma iesniedzēja finansiālais stāvoklis, resursu pieejamība koncesijā paredzēto darbu finansēšanai un tas, cik liela daļa no resursiem ir paša resursi,
- saistībā ar ogļūdeņražu ieguvi veikto darbu kopējā vērtība trijos iepriekšējos gados pirms uzaicinājuma piedalīties piedāvājumu konkursā.

III. Vērtēšanas kritēriji, kas attiecas uz koncesijas līgumā noteiktajām maksāšanas saistībām:

- piedāvātās neto koncesijas maksas salīdzinājums ar ministra noteikto minimālo koncesijas maksu,
- piedāvātās kalnrūpniecības nodevas salīdzinājums ar ministra noteikto minimālo kalnrūpniecības nodevu.

Detalizēti piedāvājumu vērtēšanas kritēriji un tiesību akti, kas nosaka koncesijā paredzēto darbu atļaušanas procedūru un to, kā tie veicami un pabeidzami, ir norādīti konkursa dokumentācijā.

21. Koncesijas līgums

Koncesijas līgums jānoslēdz 90 dienu laikā pēc rezultātu paziņošanas. Ministrs šo termiņu var pagarināt tikai vienu reizi un ne vairāk kā par 60 dienām.

Uzvarējušais pretendents būs tiesīgs veikt ekskluzīvu, valsts kontrolētu saimniecisko darbību (ogļūdeņražu meklēšana, izpēte un ieguve ierobežotā teritorijā), kas atļauta ar koncesiju uz koncesijas darbības laiku saskaņā ar attiecīgajiem tiesību aktiem un koncesijas līgumu.

Iesniedzot pieteikumu, pieteikuma iesniedzējiem jāņem vērā Kalnrūpniecības likuma 22./A panta 13. punkts, kurā noteikts, ka ogļūdeņražu gadījumā kalnrūpniecības operatora ogļūdeņražu meklēšanas tiesības vai meklēšanas atļauja drīkst aptvert kopā ne vairāk kā 15 000 km² plašu ogļūdeņražu meklēšanas teritoriju. Nosakot ogļūdeņražu meklēšanas teritorijas robežas, jāņem vērā arī tā kalnrūpniecības operatora meklēšanas teritorijas robežas, kas kontrolē – Civilkodeksa izpratnē – kalnrūpniecības operatoru, kurš vēlas saņemt ogļūdeņražu meklēšanas tiesības vai meklēšanas atļauju. Ja tiek iesniegts kopīgs piedāvājums, katram pretendentam atsevišķi ir jāatbilst šim kritērijam.

Koncesijas līguma projekts ir pievienots konkursa dokumentācijai.

22. Informāciju par konkursa procedūru drīkst pieprasīt tikai rakstiski ungāru valodā konkursa dokumentācijā noteiktajā kārtībā pēc tam, kad ir iegādāta konkursa dokumentācija; atbildes uz jautājumiem Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienests nosūtīs visām procedūrā iesaistītajām personām uz e-pasta adresi, kas norādīta pieteikuma iesniedzēja identifikācijas veidlapā, kura iesniegta, iegādājoties konkursa dokumentāciju.

Budapeštā, 2016. gada 5. aprīlī

Ministrs

Dr. Miklós SESZTÁK

Ungārijas valsts attīstības ministra paziņojums saskaņā ar 3. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļudeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei

(2016/C 210/10)

PUBLISKS UZAIČINĀJUMS IESNIEGT PIEDĀVĀJUMUS KONKURSAM PAR KONCESIJAS PIEŠĶIRŠANU OGĻUDEŅRAŽU MEKLĒŠANAI, IZPĒTEI UN IEGUVEI SASKAŅĀ AR KONCESIJAS LĪGUMU ZALA WEST APGABALĀ

Ungārijas valsts attīstības ministrs (turpmāk "līgumslēdzēja iestāde" jeb "ministrs") kā ministrs, kas atbildīgs par kalnrūpniecību un par valstij piederošu aktīvu pārraudzību, ar šo Ungārijas valsts vārdā izsludina publisku uzaicinājumu iesniegt piedāvājumus konkursam par ogļudeņražu meklēšanu, izpēti un ieguvei saskaņā ar koncesijas līgumu, pamatojoties uz 2011. gada Likumu CXCVI par valsts aktīviem (turpmāk "Valsts aktīvu likums"), 1991. gada Likumu XVI par koncesijām (turpmāk "Koncesiju likums") un 1993. gada Likumu XLVIII par kalnrūpniecību (turpmāk "Kalnrūpniecības likums"), un ar šādiem nosacījumiem.

1. Ministrs sadarbībā ar Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienestu (*Magyar Bányászati és Földtani Hivatal*) un atbilstīgi Koncesiju likumam un Kalnrūpniecības likumam publicēs uzaicinājumu iesniegt piedāvājumus, izvērtēs piedāvājumus un noslēgs koncesijas līgumu. Piedāvājumus, kas atbilst konkursa specifikācijām, izvērtēs ministra izveidota Vērtēšanas komiteja.

Pamatojoties uz Vērtēšanas komitejas ieteikumu, ministrs izdos lēmumu par koncesijas piešķiršanu, un, pamatojoties uz šo lēmumu, ministrs pēc tam ar uzvarējušo pretendentu var noslēgt koncesijas līgumu saskaņā ar Koncesiju likuma 5. panta 1. punktu⁽¹⁾.

Konkursa procedūras valoda ir ungāru valoda.

2. Konkursa procedūrā drīkst piedalīties jebkura fiziska persona no Ungārijas vai ārvalstīm un jebkura pārrēdzama organizācija Valsts aktīvu likuma izpratnē, ja tās atbilst konkursa specifikācijām; ir atļauta arī kopīgu piedāvājumu iesniegšana. Ja saistībā ar konkrēto koncesiju iesniedz kopīgu piedāvājumu, piedāvājuma iesniedzējiem no sava vidus jāizraugās pārstāvis un jāuzņemas solidāra atbildība par koncesijas līguma izpildi. Konkursa procedūrā tiks ievērota vienlīdzīga attieksme pret pieteikumu iesniedzējiem no Ungārijas un no ārvalstīm.

Lai veiktu koncesijas līgumā paredzētās darbības, piedāvājuma iesniedzējam, kas paraksta koncesijas līgumu ("koncesionārs"), 90 laikā pēc koncesijas līguma stāšanās spēkā, izmantojot savus resursus, jānodibina uzņēmums, kura juridiskā adrese ir Ungārijā (turpmāk "koncesijas uzņēmums"); uzņēmuma nodibināšanas brīdī un visā tā darbības laikā koncesionāram uzņēmumā ir jāpieder akciju, uzņēmējdarbības interešu un balsstiesību vairākumam, un koncesionāram kā īpašniekam ir jāapņemas rūpēties par to, lai koncesijas uzņēmumā tiktu pildītas koncesijas līgumā noteiktās prasības. Koncesijas uzņēmumam kā kalnrūpniecības operatoram ir koncesijas līgumā noteiktās tiesības un pienākumi.

3. Koncesijas ilgums: 20 gadi no koncesijas līguma stāšanās spēkā; ja koncesionārs un koncesijas uzņēmums būs savlaicīgi izpildījuši visus savus pienākumus atbilstoši līgumam, sākotnējo termiņu bez jauna uzaicinājuma iesniegt piedāvājumus var pagarināt vienu reizi uz laiku, kas nepārsniedz pusi no līguma sākotnējā termiņa.

4. Informācija par koncesijas apgabalu

Koncesijas apgabals. Šis apgabals atrodas *Zala* un *Vas* meģē starp tabulā uzskaitītajām pašvaldībām.

Pašvaldība	Meģe	Pašvaldība	Meģe
<i>Alsószerterzsébet</i>	<i>Zala</i>	<i>Kisrákos</i>	<i>Vas</i>
<i>Babosdöbréte</i>	<i>Zala</i>	<i>Kissziget</i>	<i>Zala</i>
<i>Baglad</i>	<i>Zala</i>	<i>Kozmadombja</i>	<i>Zala</i>
<i>Becsvölgye</i>	<i>Zala</i>	<i>Kustánszeg</i>	<i>Zala</i>
<i>Belsőárd</i>	<i>Zala</i>	<i>Lenti</i>	<i>Zala</i>

⁽¹⁾ Laikā, kad tiek publicēts šis uzaicinājums iesniegt piedāvājumus, par valstij piederošu aktīvu pārraudzību un par kalnrūpniecību atbildīgais valdības loceklis ir valsts attīstības ministrs saskaņā ar 109. panta 3. un 5. punktu 2014. gada 6. jūnija Valdības dekrētā Nr. 152/2014 par dažu ministru un valdības locekļu pienākumiem un pilnvarām.

Pašvaldība	Meģe	Pašvaldība	Meģe
Boncodföľde	Zala	Milejszeg	Zala
Böde	Zala	Nagy lengyel	Zala
Cesztreg	Zala	Németfalu	Zala
Csonkahegyhát	Zala	Nova	Zala
Csöde	Zala	Ortaháza	Zala
Csömödér	Zala	Páka	Zala
Dobronhegy	Zala	Pálfiszeg	Zala
Felsőjánosfa	Vas	Pankasz	Vas
Gosztola	Zala	Pórszombat	Zala
Hegyhátszentjakab	Vas	Pusztapáti	Zala
Hernyék	Zala	Rédics	Zala
Hottó	Zala	Resznek	Zala
Iklódbördöce	Zala	Salomvár	Zala
Kálócfa	Zala	Szatta	Vas
Kávás	Zala	Szilvágy	Zala
Keménfa	Zala	Teskánd	Zala
Kerkabarabás	Zala	Zalabaksa	Zala
Kerkafalva	Zala	Zalalövő	Zala
Kerkakutas	Zala	Zebecke	Zala

Koncesijas apgabala segkārtā: zemes virskārtā un pamatieži: 5 000 m zem Baltijas jūras līmeņa.

Teritorijas, kurās ir paredzēts ierīkot raktuves ogļūdeņražu minerālu ieguvei, nav iekļautas koncesijas apgabalā.

Stūru koordinātas, kas nosaka koncesijas apgabalu, ir pieejamas vienotajā valsts projekciju sistēmā, un informācija par teritorijām, kurās paredzēts ierīkot raktuves ogļūdeņražu minerālu ieguvei un kuras nav iekļautas koncesijas apgabalā, ir pieejama Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta tīmekļa vietnē (www.mbfh.hu nolaižamajā izvēlnē *Koncesszió*) un/vai Valsts attīstības ministrijas tīmekļa vietnē (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

Koncesijas apgabala platība: 417,16 km².

Koncesijas apgabalā nav iekļauti raktuvju apgabali, kuru segkārtā atrodas augstāk nekā koncesijas apgabala segkārtā un kuru pamatiezis ir vienā līmenī ar koncesijas apgabala pamatiezi vai sniedzas zem tā.

5. Minimālā neto koncesijas maksa: HUF 363 000 000 (trīs simti sešdesmit trīs miljoni forintu) plus PVN, bet konkursa procedūrā drīkst piedalīties ar piedāvājumiem par lielāku fiksētu summu. Pēc rezultātu publicēšanas uzvarējušajam pretendētājam koncesijas maksa jāsamaksā tādā apmērā, kārtībā un termiņā, kā norādīts koncesijas līgumā.

6. Lai piedalītos koncesijas piešķiršanas konkursa procedūrā, jāsamaksā dalības maksa HUF 7 000 000 (septiņi miljoni forintu) plus PVN; šī summa jāsamaksā konkursa dokumentācijā norādītajā kārtībā.

7. Lai piedāvājums būtu derīgs un garantētu, ka tas ir saistošs, papildus dalības maksai piedāvājumu iesniedzējiem, vēlākais, dienu pirms pieteikumu iesniegšanas termiņa beigām jāemaksā piedāvājuma nodrošinājums HUF 50 000 000 (piecdesmit miljoni forintu). Ja piedāvājuma iesniedzējs atsauc savu dalību vai ja piedāvājuma iesniedzējs uzvar konkursā, bet pēc tam nenoslēdz līgumu vai nesamaksā koncesijas maksu tādā apmērā, veidā un termiņā, kā paredzēts līgumā, tas zaudē samaksāto piedāvājuma nodrošinājumu, un to saņem līgumslēdzēja iestāde. Piedāvājuma nodrošinājums jāsamaksā konkursa dokumentācijā norādītajā kārtībā.

8. Kalnrūpniecības nodevas zemākā likme, kas maksājama, pamatojoties uz koncesijas līgumu, saskaņā ar ministra lēmumu būs 16 %; konkursa procedūrā var piedalīties arī ar augstāku kalnrūpniecības nodevas likmi; ja tā tiek pieņemta, to iereģistrē koncesijas līgumā un tā jāmaksā līdz koncesijas termiņa beigām.

9. Juridiskie, finansiālie, tehniskie un citi nosacījumi un informācija par konkursa procedūru ir pieejama konkursa dokumentācijā.

10. Konkursa dokumentāciju var saņemt līdz dienai pirms piedāvājumu iesniegšanas termiņa, uzrādot atbilstošus dokumentus, kas apliecina, ka konkursa dokumentācijas maksa ir samaksāta. Par konkursa dokumentācijas iegādāšanos pircējam uz tā vārda izsniegs attiecīgu apstiprinājumu.

Iegādājoties konkursa dokumentāciju, pircējam, lai ar to varētu sazināties un tam nosūtītu informāciju, jāiesniedz arī koncesijas piedāvājuma iesniedzēja identifikācijas veidlapa, kuru var lejuplādēt no Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta tīmekļa vietnes (www.mbfh.hu) apakšizvēlnē *Koncessziós pályázatok közzététele* ("Paziņojumi par koncesiju konkursu"), kas pieejama nolaižamajā izvēlnē *Koncesszió* ("Koncesijas"), un/vai Valsts attīstības ministrijas tīmekļa vietnē (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztési-miniszterium).

11. Konkursa dokumentācijas cena ir HUF 100 000 (simttūkstoš forintu) plus PVN, un šī summa ir jāsamaksā ar pārskaitījumu. Maksājuma uzdevumā jānorāda kods ZNYCHDV un konkursa dokumentācijas pircēja vārds un uzvārds. Maksājumu par konkursa dokumentāciju nepieņem skaidrā naudā, un tas netiks atmaksāts ne pilnā apmērā, ne daļēji. Ja konkursa dokumentācija nav saņemta, pirkuma cena tiks atmaksāta maksātājam piecu dienu laikā pēc pieteikuma iesniegšanas termiņa.

Informāciju par konkursa dokumentācijas maksas pārskaitīšanu un konkursa dokumentācijas saņemšanu var atrast Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta tīmekļa vietnē (www.mbfh.hu) un/vai Valsts attīstības ministrijas tīmekļa vietnē (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztési-miniszterium).

12. Piedāvājumus drīkst iesniegt tikai personas, kas iegādājušās konkursa dokumentāciju, kā arī samaksājušās dalības maksu un iemaksājušās piedāvājuma nodrošinājumu. Ja tiek iesniegts kopīgs piedāvājums, ir pietiekami, ja konkursa dokumentāciju iegādājas tikai viens no pretendentiem.

13. Piedāvājumi jāiesniedz personiski trešdiena, 2016. gada 28. septembrī no plkst. 10.00 līdz 12.00 ungāru valodā, kā norādīts konkursa dokumentācijā. Sīkāka informācija par iesniegšanas vietu ir pieejama Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta tīmekļa vietnē (www.mbfh.hu) un/vai Valsts attīstības ministrijas tīmekļa vietnē (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztési-miniszterium).

14. Piedāvājuma iesniedzējam piedāvājums ir saistošs no tā iesniegšanas brīža līdz konkursa procedūras beigām. Ja piedāvājuma iesniedzējs piedāvājumu nespēj izpildīt, viņš nedrīkst atteikties no atbildības.

15. Ministrs patur tiesības koncesijas konkursa procedūru pasludināt par nesekmīgu. Nesekmīgas konkursa procedūras gadījumā pret ministru, ministra pārstāvēto Ungārijas valsti vai Valsts attīstības ministriju kā ministra darbavietu nedrīkst iesniegt nekādas prasības.

16. Uzvarējušais pretendents, izmantojot šajā nolūkā obligāti nodibinātu koncesijas uzņēmumu, uz koncesijas laiku saņems ekskluzīvas tiesības ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei koncesijas apgabalā. Tiklīdz lēmums par ieguves vietas teritoriju atzīts par galīgu un spēkā esošu, koncesijas tiesības uz ogļūdeņražu meklēšanas apgabalu attieksies tikai uz pašu ieguves vietas teritoriju.

17. Katrs pieteikuma iesniedzējs drīkst iesniegt tikai vienu piedāvājumu.

18. Termiņš, kādā jāpieņem lēmums par koncesijas piedāvājumiem: 90 dienas no piedāvājumu iesniegšanas termiņa.

19. Līgumslēdzēja iestāde nodrošinās vienlīdzīgus konkurences nosacījumus un nepiemēros nekādus preferenciālus kritērijus.

20. Kritēriji konkursam iesniegto piedāvājumu vērtēšanai:

I. Vērtēšanas kritēriji, kas attiecas uz koncesijā paredzēto izpētes darbu programmas saturu:

- izpētes darbu programmas profesionālais ieguldījums (programma izstrādāta ogļūdeņražu meklēšanai pēc iespējas lielākā apjomā),
- plānotais izpētes ilgums,
- finanšu saistības, īstenojot izpētes darbu programmu,
- paredzēto tehnisko risinājumu mūsdienīgums,
- vides aizsardzības un kaitējuma nepieļaušanas un mazināšanas pasākumi, ko plānots veikt koncesijā paredzēto darbu laikā,
- tas, cik drīz paredzēts sākt ogļūdeņražu ieguvu (saskaņā ar likumu tam jānotiek piecu gadu laikā).

II. Vērtēšanas kritēriji, kas attiecas uz piedāvājuma iesniedzēja spēju izpildīt koncesijas līgumu:

- piedāvājuma iesniedzēja finansiālais stāvoklis, resursu pieejamība koncesijā paredzēto darbu finansēšanai un tas, cik liela daļa no resursiem ir paša resursi,
- saistībā ar ogļūdeņražu ieguvu veikto darbu kopējā vērtība trijos iepriekšējos gados pirms uzaicinājuma piedalīties piedāvājumu konkursā.

III. Vērtēšanas kritēriji, kas attiecas uz koncesijas līgumā noteiktajām maksāšanas saistībām:

- piedāvātās neto koncesijas maksas salīdzinājums ar ministra noteikto minimālo koncesijas maksu,
- piedāvātās kalnrūpniecības nodevas salīdzinājums ar ministra noteikto minimālo kalnrūpniecības nodevu.

Detalizēti piedāvājumu vērtēšanas kritēriji un tiesību akti, kas nosaka koncesijā paredzēto darbu atļaušanas procedūru un to, kā tie veicami un pabeidzami, ir norādīti konkursa dokumentācijā.

21. Koncesijas līgums

Koncesijas līgums jānoslēdz 90 dienu laikā pēc rezultātu paziņošanas. Ministrs šo termiņu var pagarināt tikai vienu reizi un ne vairāk kā par 60 dienām.

Uzvarējušais pretendents būs tiesīgs veikt ekskluzīvu, valsts kontrolētu saimniecisko darbību (ogļūdeņražu meklēšana, izpēte un ieguve ierobežotā teritorijā), kas atļauta ar koncesiju uz koncesijas darbības laiku saskaņā ar attiecīgajiem tiesību aktiem un koncesijas līgumu.

Iesniedzot pieteikumu, pieteikuma iesniedzējiem jāņem vērā Kalnrūpniecības likuma 22./A panta 13. punkts, kurā noteikts, ka ogļūdeņražu gadījumā kalnrūpniecības operatora ogļūdeņražu meklēšanas tiesības vai meklēšanas atļauja drīkst aptvert kopā ne vairāk kā 15 000 km² plašu ogļūdeņražu meklēšanas teritoriju. Nosakot ogļūdeņražu meklēšanas teritorijas robežas, jāņem vērā arī tā kalnrūpniecības operatora meklēšanas teritorijas robežas, kas kontrolē – Civildoksa izpratnē – kalnrūpniecības operatoru, kurš vēlas saņemt ogļūdeņražu meklēšanas tiesības vai meklēšanas atļauju. Ja tiek iesniegts kopīgs piedāvājums, katram pretendētājam atsevišķi ir jāatbilst šim kritērijam.

Koncesijas līguma projekts ir pievienots konkursa dokumentācijai.

22. Informāciju par konkursa procedūru drīkst pieprasīt tikai rakstiski ungāru valodā konkursa dokumentācijā noteiktajā kārtībā pēc tam, kad ir iegādāta konkursa dokumentācija; atbildes uz jautājumiem Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienests nosūtīs visām procedūrā iesaistītajām personām uz e-pasta adresi, kas norādīta pieteikuma iesniedzēja identifikācijas veidlapā, kura iesniegta, iegādājoties konkursa dokumentāciju.

Budapeštā, 2016. gada 5. aprīlī

Ministrs

Dr. Miklós SESZTÁK

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta M.7947 – *Banco Santander Totta* / *BANIF*)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2016/C 210/11)

1. Komisija 2016. gada 2. jūnijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā *Santander* grupas (Spānija) meitasuzņēmums Portugālē *Banco Santander Totta*, SA ("BST", Portugāle) Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār uzņēmuma *Banco Internacional do Funchal*, SA ("BANIF", Portugāle) vairākiem aktīviem un saistībām, īstenojot Banco de Portugal pieņemto noregulējuma pasākumu.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— BST: bankas pakalpojumi privātpersonām un uzņēmumiem, finanšu un apdrošināšanas pakalpojumi,

— BANIF: bankas pakalpojumi privātpersonām un uzņēmumiem.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru M.7947 – *Banco Santander Totta* / *BANIF* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanās regula").

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta M.8053 – AVIVA / Group CM-11 / Office building)
Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru
(Dokuments attiecas uz EEZ)
(2016/C 210/12)

1. Komisija 2016. gada 6. jūnijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmumi AVIVA France, AVIVA plc meitasuzņēmums (Apvienotā Karaliste, turpmāk kopā "AVIVA"), no vienas puses, un Groupe des Assurances du Crédit Mutuel (Francija), kuru kontrolē Banque Fédérative du Crédit Mutuel (Francija, turpmāk kopā "Groupe CM-11") (kopā "Puses") Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār biroju ēku kopumu, kas atrodas Francijā, Parīzes reģionā, izmantojot uzņēmumu, kas izveidots šā darījuma vajadzībām.
2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:
 - AVIVA: AVIVA France un grupa AVIVA, kurā tā ir, darbojas apdrošināšanas nozarē,
 - Groupe CM-11: Groupe des Assurances du Crédit Mutuel galvenokārt darbojas apdrošināšanas nozarē (dzīvības apdrošināšana un personu apdrošināšana).
3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši šajā paziņojumā paredzētajai procedūrai.
4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru M.8053 – AVIVA / Group CM-11 / Office building uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienotās regula").

⁽²⁾ OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV